

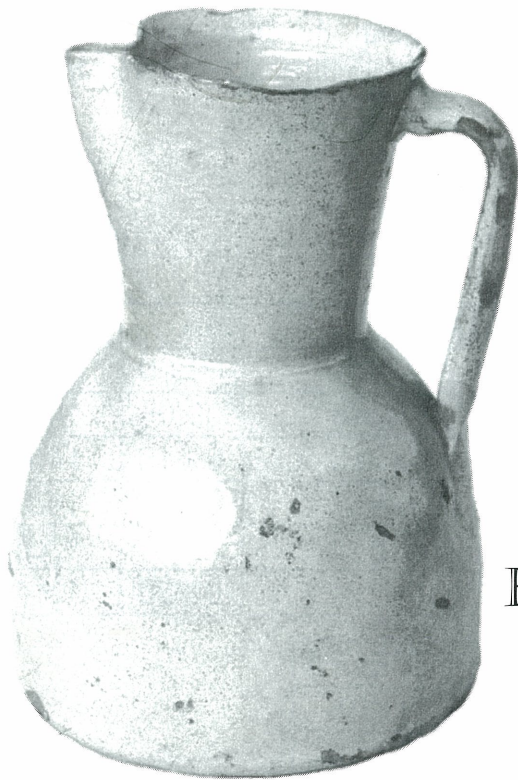


LA VOZ DE PEÑAFIEL

Depósito Legal: BU-415/2001

PUBLICACIÓN MENSUAL DISTRIBUCIÓN GRATUITA 5000 EJEMPLARES Nº18 ENERO 2003

CERÁMICA --- --- --- TRADICIONAL



Agustín García Benito, licenciado en Bellas Artes, nos presenta en primicia la primera parte de su tesis sobre la Cerámica Tradicional en Peñafiel. Una obra de investigación que nos muestra detalles y aspectos inéditos de este viejo arte. **Pág. 4**

2ª PARTE
ENTREVISTA AL
ALCALDE DE
PEÑAFIEL

Pág.3

III GALA
DEL
DEPORTE

Pág. 7

CONSTRUCCIONES

H.NOS. ARENALES MIGUEL

C. Las Huertas 14
Tlf y Fax: 983 881385

AZULEJOS
Y
GRES

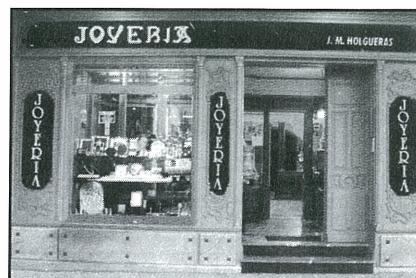
ALMACEN DE
MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION

C/ Muñoz Calero Nº 8
Tel. 983 88 00 41

**RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD
SANTIAGO APÓSTOL**

CENTRO DE DÍA

Tlf. 983 881811/12 - Fax: 983 880577 - Apdo. 3



JOYERÍA HOLGUERAS

PRESENTANDO ESTE
ANUNCIO LES HACEMOS UN
15% DE DESCUENTO

Pza. Mayor 9; Tlf. 947 506396
ARANDA DE DUERO

LA VOZ DE PEÑAFIEL

Nº DE PUBLICACIÓN: 18
FECHA: ENERO 2003

DIRECCIÓN

Christian Rojo García

COLABORADORES

Jesús de la Villa
Alfredo Rodríguez
V. Rojo Pinto
Luis Martín Fandiño

MAQUETACIÓN

Christian Rojo

FOTOGRAFÍA

V. Rojo Pinto

PUBLICIDAD

Rebeca Calderón

REDACCIÓN Y PUBLICIDAD

C. Juan Martín Empecinado Nº 6
Peñafiel 47300 Valladolid
Tlf: 983 880862

lavozdepenafiel@hotmail.com

La Voz de Peñafiel no se identifica
necesariamente con las opiniones
recogidas en los artículos firmados.

www.lavozdepenafiel.es.fm

CARTA ABIERTA

Muy Sr. Mío:

Me complace comunicarle que a partir del jueves 14 de Noviembre entró en funcionamiento un nuevo servicio de transporte que realizará Autocares de las Heras y que unirá su localidad con Peñafiel. El objetivo es mejorar la calidad de vida de las personas que habitan nuestros pueblos y así, satisfacer las necesidades de desplazamiento para acudir al Centro de Salud, a los bancos, a los supermercados, al comercio en general, etc.

La Mancomunidad ha trabajado durante año y medio en conseguir la autorización provisional del Servicio de Transporte, han sido muchas horas de negociaciones, de viajes y de trámites. Bien sabe Ud. Lo complicado que resulta conseguir mejoras para nuestros Municipios, por eso le pedimos que valore nuestro esfuerzo y **UTILICE EL SERVICIO**. De Ud. Y sus vecinos depende que la Dirección General de Telecomunicaciones y Transportes de la Junta de Castilla y León tramiten la resolución definitiva del Nuevo Servicio.

Atentamente le saluda

EL PRESIDENTE DE LA
MANCOMUNIDAD

CAMPO DE
PEÑAFIEL:

MIGUEL ÁNGEL
BENITO

Solo Jueves no Festivos

LOCALIDAD	IDA	VUELTA
San Llorente	09:00	14:15
Corrales de Duero	09:05	14:10
Valdearcos de la Vega	09:10	14:05
Bocos de Duero	09:20	14:00
Curiel de Duero	09:25	13:50
Peñafiel	09:30	13:45

LOCALIDAD	IDA	VUELTA
Piñel de Arriba	07:45	13:15
Piñel de Abajo	07:50	13:10
Valbuena de Duero	08:05	12:55
San Bernardo	08:10	12:50
Pesquera de Duero	08:20	12:40
Peñafiel	08:30	12:30

GESTIONES INMOBILIARIAS PEÑAFIEL - 2000 S.L.

COMPRA Y VENTA DE PISOS, LOCALES Y FINCAS

C. Juan Martín Empecinado nº 6 Tlf: 983 880862



2ª PARTE:**ENTREVISTA AL ALCALDE****¿Cuál son los proyectos de futuro que tiene el Ayuntamiento?**

Tenemos el proyecto del pantano que permitirá regar 1.300 Hectáreas. Para ello se ha creado ya la comunidad de regantes, que se encuentra en exposición pública y ya se han hecho las catas para la presa y el estudio geológico, de tal manera que esperamos que en el 2005 ya pueda tener agua. Es un pantano que está diseñado para regar de una forma fácil y a bajo costo: coge el agua del Duratón en invierno y por la noche llena el pantano. Al estar sobredimensionado no es necesario vaciarle del todo para que siempre mantenga una parte de agua durante el verano, con lo cual mantenemos el ecosistema.

¿Cómo se contempla el tema de la vivienda en nuestra localidad?

Debido al incremento de la población en Peñafiel sabemos que es necesario más viviendas, por ello facilitamos los trámites necesarios para la construcción de nuevos pisos. En estos momentos hay en edificación más de 200, dato histórico en nuestra localidad, jamás en Peñafiel ha existido tanta construcción. Desde el Ayuntamiento hemos hecho dos promociones de vivienda pública y en estos momentos estamos desarrollando una unidad de actuación, en la cual el Ayuntamiento tiene una parte para ofrecer a precios tasados, son viviendas que aunque cuentan con algún tipo de protección no son de promoción pública como las anteriores.

**¿Qué medidas tiene el Consistorio para facilitar la construcción?**

El Ayuntamiento obliga a desarrollar el suelo urbanizable. Hemos

pasado de estar de una forma pasiva, donde solamente se dedicaba a dar licencias, a una forma activa. Obligamos a desarrollar suelo residencial y suelo industrial de la forma siguiente: si los propietarios no se ponen de acuerdo el Ayuntamiento obliga a desarrollar. En estos momentos tenemos tres unidades de suelo residencial, un peris en desarrollo y dos unidades de suelo industrial. Es una cifra histórica para Peñafiel, todo eso, con participación del ayuntamiento ya que los propietarios no se ponían de acuerdo.

Con estas actuaciones estamos obligando a los propietarios a poner terrenos a disposición de los promotores, para que puedan hacer vivienda libre. En Castilla por fortuna nos sobra suelo, por lo tanto el objetivo y la base de todo éxito es pasar de la política pasiva a la política activa, que conlleva mucho trabajo, disgustos y problemas, pero al final se consigue desarrollar suelo urbanizable, tanto para la vivienda libre, como la vivienda pública o la que tenga algún tipo de promoción. Estos tres tipos de vivienda tienen que tener cabida en Peñafiel ya que hacia más de veinte años que en nuestra localidad no se hacían viviendas de promoción pública.

¿Qué tipo de viviendas son las más necesitadas en Peñafiel?

Se necesitan todas, se necesitan de las que hemos hecho dos promociones, se necesitan aquellas para la gente que superan sus ingresos pero no llegan para comprarse una casa de veinticinco millones, y se necesitan viviendas libres en abundancia, para que el mercado, oferta y demanda no haga que se disparen los precios. Para terminar repetir que en Peñafiel en estos momentos hay 200 casas en construcción de todo tipo

Damos por terminada la entrevista, gracias Félix



La Bodeguita de San Vicente

- Graneles
- Embotellados
- Delicatessen
- Aceite Oliva Virgen extra

A 50 m de la subida al Castillo
Paseo San Vicente S/N

Un encuentro
con lo
Natural

Zaguán

10% DESCUENTO
ARTESANÍA

Vinos Ribera del Duero
Productos Naturales

C. Derecha al Coso N° 45
Tlf. 983 881018

Agustín García Benito nos presenta su Tesis sobre la cerámica tradicional en Peñafiel

CERÁMICA TRADICIONAL

El trabajo que se presenta lleva por título Cerámica tradicional de Peñafiel. Con él se espera contribuir a una mejor valoración de nuestro patrimonio artístico y a la sensibilización de todos hacia la cultura tradicional de una forma renovada. Sigue siendo necesario, y aún es posible, recuperar y conservar una parte importante de los materiales relacionados con la antropología y los oficios artesanales. La investigación de la cerámica popular en España se inició en los años setenta, demasiado tarde como para documentar convenientemente algunos centros alfareros puesto que muchos de ellos por entonces ya habían desaparecido.

A finales de los años sesenta sólo se realizaban ya en Peñafiel algunas hornadas y de forma esporádica en el único obrador en pie de todos los que habían existido a lo largo de siglos. El último alfarero en activo cerraría su industria en 1970, extinguiéndose con él una tradición de gran riqueza y antigüedad. Las referencias bibliográficas son, por lo tanto, prácticamente inexistentes. El presente estudio cubre definitivamente una importante carencia en el ámbito de las artes populares de nuestra región y situará a esta cerámica y a este centro alfarero en el lugar que le corresponde. Quiero destacar la oportunidad del mismo por una razón muy sencilla: son ya muy pocas las personas que trabajaron en este oficio que pueden proporcionarnos información directa y que

aún viven. Debemos considerarlas como auténtico patrimonio vivo de inestimable valor y recoger su testimonio como un bien precioso. Por esta razón se han incluido en el texto abundantes citas extraídas de las conversaciones que se han mantenido con personas vinculadas a esta alfarería y con vecinos de la comarca. Obedecen al deseo de dar la palabra a los protagonistas del fenómeno y también porque su

que dan lugar al nacimiento de una forma, a los numerosos aspectos que rodearon su producción y a todo lo que conlleva un oficio de este tipo en cuanto a conocimientos técnicos, lenguaje, usos y riqueza cultural en definitiva. De forma natural y de la mano de cada una de las piezas ha sido posible conocer el modo de vida de la sociedad rural preindustrial, cargando así de sentido a cada una de ellas. Por encima de su materia-



mismo lenguaje es parte primordial del contenido y un valor patrimonial que se ha querido recoger.

El estudio se ha centrado fundamentalmente en el siglo XX, límite cronológico impuesto por la práctica inexistencia de restos de mayor antigüedad. El proceso de investigación se inició en 1980. En un principio el trabajo de campo se centró exclusivamente en la cerámica propiamente dicha, en la recogida del mayor número de piezas y de objetos a fin de preservarlos para el futuro. Muy pronto se amplió al mundo de los alfareros, a los procesos

que se han mostrado como un vehículo perfecto para el conocimiento del pasado y del propio individuo.

Creo que mi condición de creador plástico, unida a la de conocedor del oficio por haber trabajado directamente con el último alfarero y a la de habitante del área donde se comercializaba esta cerámica ha enriquecido enormemente los recursos metodológicos convencionales y ha permitido aportar puntos de vista y modelos de análisis de gran interés para los investigadores que en el futuro se enfrenten al estudio del arte popular. Se han confirmado los supues

SEGURJUS, S.L.

- SEGUROS GENERALES
- FONDOS DE INVERSIÓN
- PLANES DE JUBILACIÓN

**VACACIONES
VIAJES DE NOVIOS
HOTELES
GRUPOS DE EMPRESA**
Se lo tramitamos en el acto

**Avda. de Villenas 40
Tlf. 983 873013**

tos previos y se han alcanzado los objetivos iniciales concluyendo que:

1) En Peñafiel ha existido una tradición alfarera de gran importancia tanto por su antigüedad (se han localizado pruebas documentales que se remontan al año 1345) como por el número de alfares que han permanecido en activo durante siglos hasta su progresivo declive a lo largo del siglo XX y desaparición en 1970. En el Catastro de Ensenada de 1752 se relacionan ocho alfareros, en las listas electorales de 1895 figuran nueve y por el Censo de Población de 1920 se deduce que siete. En el año 1950 eran tres y a partir de 1963 ya solamente quedaría uno,

Pablo Curiel, quien dejaría el oficio en el año mencionado. En su día se tomaron imágenes de los alfares de Dámaso Calderón y Pablo Curiel y se realizaron mediciones sobre el terreno, con lo que ha sido posible levantar los planos. Los de Federico Curiel, Feliciano Curiel y Gregorio Calderón ya habían desaparecido tiempo antes, pero han quedado suficientes marcas como para poder realizar también unos planos fiables con el apoyo de la información oral. A excepción del alfar de Pablo Curiel, construido íntegramente como tal, el resto eran viviendas rurales tradicionales que se habían adaptado y en las que ellos mismos habitaban. Estaban situados extramuros, no porque hubiera ninguna normativa que lo exigiera, sino porque el tejido urbano, de calles estrechas y en pendiente, no se adecuaba a su necesidad de espacios abiertos y soleados.

Tipológicamente el único ele-

mento arquitectónico específico era el horno. Ha sido posible describir con detalle dos de ellos y según parece, el resto tenían la misma estructura. Eran hornos de tradición árabe. Su planta era cuadrada y constaban de dos cámaras superpuestas comunicadas entre sí: una inferior en la que se quemaba el combustible y otra superior en la que se colocaban las piezas a cocer. Contaban con una plataforma con escaleras anterior a la puerta que además de salvar el desnivel, hacía de contrafuerte. Tenían la particularidad de que la misma boca por la que se cargaba, una vez cubierta hasta cierta altura, servía también de chimenea.

El estudio de las características constructivas de las cacharrerías también ha ayudado a conocer el modo de vida de alfareros y su forma de organización del trabajo. En líneas generales, al frente de la cacharrería estaba el cabeza de familia, que era el maestro alfarero, y a su servicio tenía un obrero que se encargaba de extraer la tierra, preparar la arcilla, recoger el combustible etc. La esposa se ocupaba de la decoración de los cacharos y con frecuencia también daba los baños. Las hijas asumían ese papel en cuanto tenían capacidad para ello y sustituían a la madre. Los hijos varones ayudaban en todo lo necesario desde muy jóvenes. Lo normal era que uno de ellos aprendiera el oficio y continuara con la tradición, aunque de momento trabajara de obrero para sus padres incluso hasta después de casado. Cuando se independizaba, uno de los hermanos continuaba de obrero para él y otro se dedicaba a comercializar la producción.

En los alfares conocidos del siglo xx, esa era la estructura laboral: el alfarero, el obrero, un hermano y un hijo de ayudantes, otro hermano se dedicaba a la reventa y la esposa o una hija decoraban las piezas. Lógicamente, cada caso tenía sus particularidades.

...Continuará

AGUSTÍN GARCÍA BENITO

Nacido el 28/08/61 en Fompedraza (Valladolid)

MÉRITOS ACADÉMICOS

2002 Doctor por la Universidad de Valladolid

1985 Licenciado en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco, Especialidad Pintura.

1985-86 Dinamizador Cultural y Profesor de Dibujo en la Escuela de Rehabilitación del Patrimonio del Monasterio de S. Benito el Real de Valladolid.

1985-86 Cursos de Formación Pedagógica.

1986 Participa desde entonces en el Plan Experimental para la Reforma de las EEMM

1986-87 Profesor de Modelado y Vaciado en la Escuela de Artes y Oficios de Valladolid

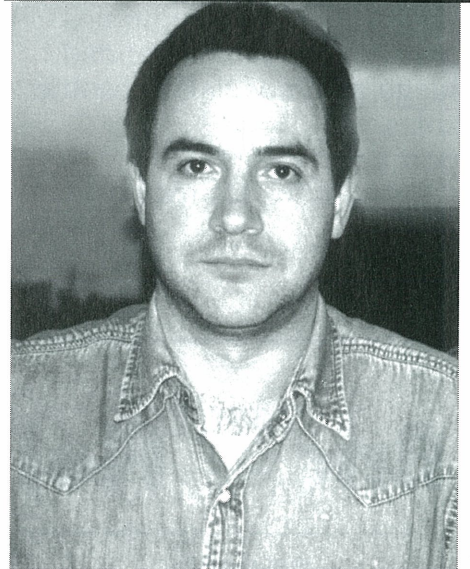
1987-99 Profesor de Modelado y Vaciado, de Volumen, y de Volumen y Proyectos respectivamente desde entonces y hasta la fecha en la Escuela de Artes de Oviedo.

1990-96 Coordinador del Bachillerato Artístico Experimental hasta su aprobación.

1996-99 Jefe de Departamento de la especialidad Artes Aplicadas de la Escultura en la Escuela de Artes de Oviedo.

1999-2000 Cursos de Doctorado.

2000 Proyecto de Investigación. Suficiencia investigadora.



febrero mes de la LÁMPARA en

EL BAZAR

hasta un 20% dto.

C/Derecha al Salvador 24 Tlf. 983 880781

Bar Restaurante

La Abuela

SE ALQUILA

Telfs. 983 873 037 - 983 873 076

PLAZA DEL COSO 38

Empieza la alcaldesa dando un bando especial, que nosotras las mujeres no freguemos los cacharros no nos pongamos a guisar; y a los maridos, les pongamos el delantal y se queden en casita cuidando del hogar.

Al pueblo en este día de Aguedas darle un color especial, y la fiesta empieza ya, poniéndonos el traje regional nos vamos a disfrutar.

Empezamos subiendo al ayuntamiento con la alcaldesa a por la vara de mandar, luego recorreremos el pueblo con los dulzaineros bailando jotas hasta no poder más dando a nuestra villa un colorido especial.

Después vamos a misa pidiendo a Santa Agueda que otro año con ella podamos estar.

Por la noche nos reunimos para la cena de fraternidad, luego tenemos baile nosotras solas, porque en casita a los maridos les toca estar.

LAS AGUEDAS DE PEÑAFIEL

Están cuidando a los niños y de nuestro hogar ya que una vez al año nos dejan mandar a un que no se lo creen pues dicen que en el año mandamos mucho más !Que barbaridad!

A las mujeres lo que nos toca aguantar, somos economistas para poder la nevera llenar, trabajamos en el hogar lo mismo en una oficina que regentamos un bar y muchas cosas más que sería muy largo de enumerar.

Por eso este día de aguedas nos vamos a disfrutar dándole al pueblo un ambiente sin igual.

Pues nosotras las mujeres, llevamos un timón que ningún capitán, lo quiere llevar.

Por eso dicen, que detrás de cada hombre una mujer siempre está para lo bueno, lo malo y de pañuelo para llorar.

!VIVA SANTA AGUEDA!

GOYA OJOSNEGROS
ARENALES



COLABORAN



Ayuntamiento



Bric  **Fiel**

Bricolaje
Trabajos a Medida
Armarios Empotrados
Cocinas
Parquet Flotante

C. Escalona 20 - Tlf. 983 881928
PEÑAFIEL - VALLADOLID

netcom, s.l.

Networking & Communications. Consultoría
Técnica y Distribución

www.netcomsl.net
Tfno: 659.10.72.49
e-mail: info@netcomsl.net
e-mail empresas: info_emp@netcomsl.net

III GALA DEL DEPORTE

En el transcurso de las navidades se celebró en nuestra localidad la III Gala del Deporte, con una asistencia masiva en la que más de 700 personas llenaron las gradas del polideportivo. En ella se premiaron a las personas, asociaciones, clubes y entidades más destacadas del año 2002. Era un año importante y ambicioso en cuanto a programación e instalaciones se refiere y el servicio municipal de deportes ha podido cumplir muchos de los objetivos marcados gracias al trabajo y esfuerzo de todos.

El aumento en la oferta y en la participación de las escuelas deportivas con mas de 350 Niños/as, la gran oferta de espectáculos deportivos convencionales y no convencionales, la inauguración de la piscina climatizada y el nuevo pabellón cubierto, el I Torneo Nacional de balonmano, el campeonato de Karate provincial, una exhibición de natación sincronizada, la 2º Etapa de la vuelta ciclista a Castilla y León, el III Trial "Villa de Peñafiel" y el II Torneo de Baloncesto ACB "Villa de Peñafiel", fueron algunas de las grandes noticias en cuanto a lo deportivo se refiere. Si a todo esto le añadimos los numerosos encuentros e intercambios deportivos que han dado a conocer nuestra localidad y los ya clásicos como la Milla del Vino, el Abierto de Frontenis, las ligas locales y provinciales, Aerobic, Gimnasia de mantenimiento, bailes de salón, karate, juegos escolares, salidas a la nieve, a la ruta del kares, cursos de tenis, ajedrez, deportes autóctonos y un largo etc, nos damos cuenta de lo completo del calendario deportivo en este año 2002.



Estos son los deportistas, club y entidades premiadas en año 2002:

- Mejor jugador local de Baloncesto CESAR PLATERO SALVADOR
 - Mejor jugador local Deportes Autóctonos JULIO PLATERO LÁZARO
 - Mejor jugador local de Frontenis ERNESTO CANO Y CÉSAR GIL
 - Mejor ciclista local MIGUEL ANGEL ARRANZ GONZÁLEZ
 - Mejor alumna de Gimnasia de Mantenimiento MARIBEL CASADO
 - Mejor jugador local de Fútbol Sala MARCOS BARRIOS DÍAZ
 - Mejor jugador local de Fútbol DAVID MATE GUIJARRO
 - Colegio mejor clasificado Escuelas Deportivas I.E.S. CONDE LUCANOR
 - Colegio con mayor participación Escuelas Deportivas C.R.A. LA VILLA
 - Colegio más colaborador Esc. Deportivas COLEGIO LA INMACULADA
 - Premio a la Deportividad en el Deporte Escolar COLEGIO SAN PABLO
 - Mejor Monitor Escuelas Deportivas JOSE CALVO GONZÁLEZ
 - Premio a la constancia en el Deporte CARLOS BAUTISTA Y MÁXIMO ARRANZ
 - Mejor Promesa Fútbol Local MANUEL LÓPEZ GÓMEZ
 - Mejor bailarina de Aerobic Mª CARMEN GARCÍA ARIZA
 - Empresa local mas colaboradora con el Deporte Local SANTIVERI
 - 2 Personas mas colaboradoras con Deporte Local GREGORIO DE LA FUENTE ANDRES Y ANTONIO ALVÁREZ
 - Mejor Asociación Deportiva Local ASOC. DEP. RIBEROCIO
 - Mejor Organismo Oficial EXMA. DIPUTACION DE VALLADOLID
 - Mejor Deportista Femenina MARIA ARENAS GARCÍA
 - Mejor Deportista Masculino CARLOS GARCÍA BENITO
 - Mejor club o Federación Deportiva FUNDACIÓN REAL VALLADOLID
- Toda la Gala la organiza GESDEPORTE PEÑAFIEL S.L.**

Nacido de la Tierra

BODEGAS
Protos
RIBERA DEL DUERO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

Gran Reserva • Reserva • Crianza
Ribera Duero

C/ Bodegas Protos, 24-28 • Telfs.: 983 88 20 12 - 88 00 16
Fax: 983 88 12 72 • 47300 Peñafiel (VALLADOLID)

CAMPO
HOSTAL - RESTAURANTE - BAR



RESTAURANTE-BAR

Ctra. de Pesquera, 44

Tif.: 983 880 126



HOSTAL

C/ Encarnación Alonso

Tif.: 983 873 192

Mimos

**MODA INFANTIL
Y JUVENIL**

C. Parque de la Judería - Tif. 983 881127



Había una vez un rincón, al norte de Peñafiel, donde convivían en armonía y felicidad cuarenta familias venidas de todas partes del país. Casi todas con hijos. Algunas, como la mía, con muchos hijos. Unos vetustos y magníficos chopos encarrilaban la carretera de acceso dando una enorme bienvenida, como el abrazo de un gigante y un pequeño pinar hacia las delicias de los vecinos que, en esas tardes de caluroso verano, se trasladaban con sus sillitas. Iban con una radio y las labores de costura o simplemente a conversar mientras los pequeños construíamos nuestras casitas moviendo zarauja de aquí allá incansables, levantando tabiques, formando asientos y abriendo puertas mientras el olor del calor lo impregnaba todo embriagándonos.

Al lado un gran arenal lleno de junqueras, lugar favorito para ocultarnos en nuestros juegos y más allá, algunas huertas como la del tío repollito y un enorme moral que nos tentaba cada año con sus frutos tan vistosos. Al pie del árbol, un pozo medio tapado impedía que nuestros padres nos dieran vía libre para invadirlo cuando estaba en su mejor momento pero... aún así recuerdo, encaramada, subir a sus enormes ramas y coger aquellas sabrosas moras procurando, eso sí, no mancharnos para que nada nos delatara. Misión imposible, la bronca estaba asegurada.

Los niños vivíamos a ras de suelo en aquel arenal, sintiendo los latidos de la Tierra, los cambios de las estaciones... observando la cantidad y variedad de espléndidos insectos y plantas que por allí se criaban tan salvajes y exuberantes. Para nosotros todo era mágico; ver nacer cada año aquello con tanta vida y poder sentirlo con tanta libertad. Los hermanos Maristas era nuestros vecinos. Ellos, con su modo de ver y vivir la vida, se encargaban de inculcarnos una devoción

UN LUGAR

que nos acompañaría siempre. ¿Cómo olvidar aquella procesión nocturna que iba desde nuestro barrio hasta el colegio con la imagen de María? Llevábamos unos farolillos que teníamos que mantener encendidos en el trayecto para, posteriormente, apagarlos al llegar a la capilla del colegio. Dado que corría ese día un poco de aire, el mío no llegó a durar nada para mi desesperación porque nadie tenía tiempo para ayudarme a prenderlo de nuevo.

También nos invitaban a sus fiestas con aquellas representaciones teatrales, las primeras que veíamos en nuestras cortas vidas y que nos parecían

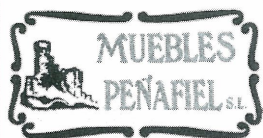
an estupendas y divertidas pero un poco raras por -

que...¿Dónde estaban las chicas? No entendíamos muy bien por qué no había ninguna participación femenina ¡Ni se las mencionaba, oiga!. Ellos mismos cuidaban del recinto y llevaban la huerta pero lo que más les gustaba era acudir a nuestro colegio a enseñarnos el catecismo guitarra en mano. Ellos disfrutaban con nosotros y nosotros mucho más con ellos porque eran encantadores.

¿Y que decir de La Gila? Aquella finca tan llena de misterio para nosotros, con su panteón, sus jar

María Victoria Gra

PREMIO PRO
ENERO



- Salones
- Dormitorios
- Cocinas

TODA CLASE DE MUEBLES
Mercado Viejo 3 - Tlf. 983 881479

Restaurante Asador
El Lugar
de San Vicente

C. Barquilla 36
(Junto Aparcamiento del Castillo)

Tlf. 983 873 156

R MARAVILLOSO

dines abandonados ocultos entre ramas y zarzas que crecían salvajes, sus casas del río. Todo aquello hacia flotar nuestra imaginación que, de por sí, era bastante prolífica y sentados en la tapia en los atardeceres de verano, recuerdo aun nuestras narraciones misteriosas de manera que, al ocultarse ya el sol, nos invadía la sensación de ser observados por los personajes fabricados por nuestras propias fantasías. No pudiendo soportarlo, huíamos de allí cuando ya ennegrecía la figura del magnifico panteón, el guardián de la Gila.

A pesar de prohibirnos entrar, rompíamos la regla una o dos veces en primavera para coger flores a Maria. Entrábamos sigilosos y tan asustados que parecíamos el gato que se comió al canario. Mayo era el mes de Maria y de nuestras madres y ambas nos redimían de nuestro pecado cuando las entregábamos aquel ramo tan hermoso de lilas y lirios con aquel inolvidable aroma. Poco a poco, aquel lugar tan maravilloso que había sido capaz de organizar verbenas tan estupendas en

verano, iba cambiando su fisonomía y el pequeño plano mental que teníamos, al igual que el del país de Nunca Jamás, fue modificándose al tiempo que crecíamos de modo irremediable.

Aquellos chopos ya molestaban al tráfico y a los tractores que transportaban la remolacha. ¡Chopos fuera! Aquel encantador pinarcito fue adaptado para crear allí un imprescindible lugar donde los vehículos pudieran aparcar y esperar su turno para entrar. Aquellas fértiles huertas, ya abandonadas, se convirtieron en balsas. Los vecinos se fueron jubilando y se marcharon de allí.

Algunos a sus lugares de origen, otros se quedaron en el pueblo integrándose (para nosotros, Peñafiel era "El Pueblo" y nosotros un barrio fuera aparte y casi autónomo con nuestro colegio, nuestro economato, nuestro parque con sus columpios...).

Las casas se fueron abandonando y, a la fecha de hoy, su aspecto es deprimente, sobre todo para quien vivió allí tan lindos momentos. Verlo ahora es abrir una ventana al pasado y comprender que nada es inmutable.

Había una vez un rincón, al Norte de Peñafiel, donde convivían en armonía y felicidad cuarenta familias venidas de todas partes del país ... Allí, entre escarabajos, flores y junqueras, yo crecí.

Triste sombra de tu esplendor

Luces ahora envejecido;

Pero en nuestra memoria conservas, para siempre,

El recuerdo de aquel candor.

**A todos los vecinos del Barrio de la Azucarera
Que tanto me dieron**

María Victoria Gracia

RECORD DE VISITANTES EN EL MUSEO DEL VINO

El Museo Provincial del Vino de Valladolid, ubicado en el castillo de Peñafiel ha recaudado un total de 300.000 € en venta de entradas. El aumento de la cifra de visitantes respecto al 2001, ha hecho que los 95.161 visitantes que han acudido a la vinoteca en 2002, proporcionasen más del 50% de los ingresos que percibe esta vinoteca.

Además, a esta cantidad hay que añadir los más de 48.000 € obtenidos de la caja registradora de la tienda de regalos ubicada en la misma fortaleza, que ofrece todo tipo de productos relacionados con el mundo de los caldos.

El resto del presupuesto, con el que cuenta cada año, que para el 2003 asciende a más de 827.000 €, destinados a financiar diversas actividades que tendrán lugar en la propia vinoteca, es aportado por el consejo del Patronato de la Fundación Museo Provincial del Vino.

«Sacamos fondos económicos principalmente, con la venta de entradas de los turistas, pero también con los artículos de souvenir, los cursos, las jornadas de catas,...», destacó el administrador del castillo, Juan Ramón Fernández.

Aunque no todo ese dinero se invierte en poner en marcha decenas de actuaciones y programas, sino que también se destina para mantener a las personas que diariamente trabajan en el Museo, como son la seguridad, limpieza, mantenimiento de infraestructuras, profesores de cursos o azafatas.

www.ayto-penafiel.es

**BAJATE EN
ESTA ESTACIÓN**

C. Derecha al Salvador 18
Tlf. 983 881315



**ENVIOS URGENTES A
TODO EL MUNDO**

Avda. Constitución 42
Tlf: 983 881572



AGENDA

Ayuntamiento	983 880002
Fax Ayuntamiento	983 880137
Biblioteca pública	983 881961
Centro ocupacional	983 880529
Oficina de turismo	983 881526
Policía local	983 873116
Polideportivo municipal	983 881394
Centro Social "El Mirador"	983 880564
Seguridad Social	983 880086
Notaría	983 881005
Registro	983 880868
Residencia de Ancianos	983 880051
Guardia Civil	983 880017
I.E.S. Conde Lucanor	983 881091
INEM Oficina	983 880308
Delegación de Agricultura	983 881415
Confederación del Duero	983 880329
Centro de salud	983 873099
Oficina de correos	983 880359
Cruz Roja	983 880769
Juzgado	983 880107
Colegio Público	983 880318
Parque Obras	983 881254
Colegio Inmaculada	983 880856
Proder	983 881284
Aula Mentor	983 880947

BOMBEROS
983880258

PARADA DE TAXIS
983 880228

HORARIO DE AUTOBUSES

RENFE INÍGO

Coria -Salamanca - Soria -
Zaragoza - Barcelona:

- HACIA BARCELONA:

Lunes a Sábado: 14,00.

Diario: 9,30

Viernes o víspera puente: 18,30

Domingos: 18,00

- HACIA EXTREMADURA:

Lunes a viernes: 4,25 (Hasta
Salamanca) y 18,00

Domingos: 18,40 (Hasta Salamanca)

Jueves y Viernes: 4,25

Sábados y Domingo: 00,40 (Hasta
Salamanca) y 18,00

* Horarios de paso aproximados

* Presentarse 15 minutos antes

LINECAR

Peñafiel - Madrid

- Lunes a Viernes: 15,00

- Sábados: 12,00

- Festivos: 17,00

CASA DE LA RIBERA

Plaza del Concejillo

Horarios: Reserva en Oficina de
Turismo.

Pases teatralizados: Fines de semana
y festivos a las 11,30, 13,00, 16,30,
18,00 y 19,00

Tarifas: Mayores 12 años 4 Euros
De 8 a 12 2Euros

(Grupos: Precios y horarios especiales)

MUSEO DEL VINO

Castillo - Tlf. 983 88 11 99

Horarios:

- De martes a viernes: De 11,30 a 14,30
de 16,30 a 19,30.

- Fines de semana: De 11,30 a 14,30 y de
16,30 a 20,30

- Lunes cerrado, excepto festivos.

Tarifas:

- Sólo castillo 2 €

- Visita Museo + Castillo 5 €

- Grupos concertados - 25%

- Visita + degustación 12 €

- Gratuito para menores de 12 años.

OFICINA DE TURISMO

Plaza del Coso. Tlf. 983 881526

Abierto todos los días de 10 a 14:30
y de 16:30 a 20:00

AULA DE ARQUEOLOGÍA
Plaza del Coso 31-32

Horarios: Abierto fines de semana y
festivos. -Mañanas de 10 a 14:20
-Tardes de 17.00 a 20.30

Tarifas: -Mayores de 12 años 2 €

-De 8 a 12 años 1 €

-Grupos 1,20 adultos

0.80 infantil

MUSEO DE ARTE SACRO

Plaza de España

Horarios: Abierto fines de semana y
festivos -Mañanas de 11.30 a 14
-Tardes de 16.30 a 20.00

Tarifas: -Mayores de 12 años 2 €

- De 8 a 12 años 1 €

-Grupos adultos 1,20 €

infantil 0,60 €

Incluye visita gratuita a la exposi-
ción "Peñafiel y sus señores"

BIBLIOTECA

- De lunes a viernes: De 11,00 a 14, 00
De 16,30 a 20,00

(Lunes mañana cerrado)

- Sábado de 11,00 a 14,00

DE LAS HERAS

DÍA: JUEVES NO FESTIVOS

Ruta 1:

- SALIDAS:

San Llorente: 9,00

Peñafiel: 13,45

- LLEGADAS:

Peñafiel: 9,30

San Llorente: 14,15

Ruta 2:

- SALIDAS:

Piñel de Arriba: 7,45

Peñafiel: 12,30

- LLEGADAS:

Peñafiel: 8,30

Piñel de Arriba: 13,45

EMPRESA NAVARRO

Peñafiel - Valladolid

- SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables: 7,50; 8,40; 10,00(sábados
no); 12,25; 14,45; 18,40 y 20,40

Festivos: 12,10; 15,00 y 20,40

- SALIDAS VALLADOLID:

Laborables: 8,00; 11,00; 13,00; 13,15
los viernes; 14,00; 18,00; 20,00.

Festivos: 9,00; 14,00; 17,30 y 22,30

Peñafiel - Aranda

- Laborables: 8,50; 11,50; 14,50;
18,50; 20,50

- Festivos: 9,50; 14,50; 18,20

LA SEPULVEDANA

Madrid - Peñafiel:

- SALIDAS MADRID:

Sábados, domingos y festivos: 9,00

Lunes a viernes: 15,30 y 18,30

Sábados laborables: 15,30

- SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables 7,15 y 17,30

Domingos y festivos: 17,30

BAR
AVENIDA
PARADA DE
AUTOBUSES



Tlf. 983 880312

COMPRO - VENDO - ALQUILO - VARIOS**INMOBILIARIA****GESTIÓN PEÑAFIEL 2000**

Se vende finca pequeña en Carrascal junto al río Tlf. 983881228

Se vende casa en Peñafiel. Local 1ª Planta y desván de 104 m2. Avda. Constitución Nº6. Tlf 983 880862

Vendo duplex en Peñafiel: C. Sta. Engracia nº4. 96.161,94 €. Cochera 12.621,25 €. Tlf: 983 880862.

Vendo local comercial en Peñafiel: C. Calvario Nº6, 202 metros cuadrados. 130.419,63 €. Tlf. 983 880862

Vendo solar edificable en Peñafiel: Traviesa San Fructuoso, C. La Olma; 170 m². 99.167,00 €. Tlf. 983 880862

Se vende piso: C. General Yagüe 2, 1º Izquierda. 60-70 metros cuadrados. Tlf. 983 880862

Se vende casa en Corrales de Duero: 80 metros cuadrados con patio de 30 m. Tlf: 983 880862

Vendo casa en Quintanilla de Arriba: 2 pisos. 983 880862

Alquilo local comercial en Peñafiel: C. Santo Cristo. 93 m. Precio a convenir. Tlf. 983 880499

Se vende tierra: De 40 acres en el Término de Carrascal. Tlf 983 880862

Se vende local: En Pesquera de Duero de 2000 M2. Tlf 983880862

Se vende terreno rústico de 15000 M2 en la carretera de Rábano. Tlf 983 880862

Se alquila nave en Peñafiel. Superficie 400 M2. Tlf 983 880862

GESTIONES INMOBILIARIAS PEÑAFIEL 2000 VENDE PISOS**EN LA COSTA:**

- TORREVIEJA
- BENIDORM
- MANGA DEL MAR MENOR
- DENIA

INFÓRMESE EN EL TLF.
983 880862

VEHÍCULOS**EUROTALLER SAETA**

MÁS DE 50 VEHÍCULOS DE OCASIÓN A DISPOSICIÓN DE LOS CLIENTES

TLF: 947 510390
ARANDA DE DUERO
BURGOS

Se vende Moto: Piaggio Typhoon. Tlf 983 881679/ 669824633

Se vende Ford Fiesta 1.3 Seminuevo año 92 Tlf. 669824633

VARIOS

Se vende lavadora: 3 años, seminueva. Bastante bien de precio. Llamar a mediodía. Tlf 983 881143

Se vende reproductor de CDS JVC. Nuevo, económico. Llamar a mediodía. 983 881143, 983 880862

Se vende puerta cochera abatible. 2,30 x 2,20. Preguntar por Antonio. Tlf. 630 783633

Se vende calentador de gas natural y gas butano: Nuevo, 10 litros, Marca Sownier Dubal Estanco. Precio 360 euros. Tlf. 983 880470 y 983 880862

Se vende caldera de leña: A estrenar. Marca Roca TI-45. Tlf. 983 880020

Se vende estufa de gasoil: Buen estado. 100 Euros. Tlf. 696 124657

Se vende: mesa dibujo graduable (85€), taburete de dibujo (40€), estufa butano seminueva (30€), radiadores eléctricos (30€), caldera gas natural Roca 16000 (90€). Tlf. 610854495

SE VENDEN CRÍAS DE CABALLOS ESPAÑOLES. BAR CADENAS

TLF. 983 881518

DEJAR DE FUMAR EN UNA SOLA SESIÓN**TABASTOP**

“Centro de Medicina Natural”
Información”

947 512820

659 228674

GARANTIZADO

SE COMPRA FINCA RÚSTICA DE 20 A 30 HECTÁREAS EN PEÑAFIEL O COMARCA

TLF: 983 880862

FARMACIA DE GUARDIA

- Del 1 al 7 de Febrero:
Ernesto del Campo
C. Capitán Rojas 9

- Del 8 al 14 de Febrero:
Manuel de la Torre
Mercado Viejo 27

- Del 15 al 21 de Febrero:
María Dolores García
Travesía del Calvario

HORARIO DE MISAS

- Iglesia de S. Pablo
 - A Diario 9,00 y 20,00
 - Festivos 9,00; 13,00 y 20,00
- Parroquia San Miguel de Reoyo
 - A Diario 8,30, excepto lunes.
 - Festivos 13,00 y 20,30
- Convento de Sta. Clara
 - Domingos a las 10,00

DONDE PASARLO BIEN

- BAR EL SOPORTAL
C. Empecinado
- BAR VELAY Pza.
España 20
- BAR EL RUEDO. Piñel
de Arriba. Tlf. 983872145
- CAFÉ-BAR TEVET 90
Parque de la Judería.
- BAR GRIAL C. Subida
al Hospital
- LA CHARCA BAR
- DISCOTECA JOCKER
- BAR METRO

- RESTAURANTE M^a
EUGENIA: Pza de España
- ASADOR MAURO:
Atarazanas S/N
- RESTAURANTE MOLINO DE PALACIOS: C.
Constitución 16
- BAR RESTAURANTE CAMPO: Ctra. Pesquera
44.
- BODEGÓN DE MARIO
- RESTAURANTE PEQUEÑO ESTUDIO. C.
Cianía 8
- ASADOR EL LAGAR. C.
Barquilla 36

Comer y Cenar

APROBADOS LOS PRESUPUESTOS DEL 2003

El Ayuntamiento de Peñafiel aprobó en sesión extraordinaria de pleno los presupuestos para 2003. En total el Consistorio cuenta con una partida económica de más de 5.200.000 €

Casi la mitad de esta cuantía estará destinada al plan de inversiones, para un total de 26 actuaciones en la localidad, en el que destaca la ampliación del centro de salud, con un coste, por parte de la entidad municipal de 200.000 €, así como la creación de un edificio cultural que albergará la escuela de música, y para el cual proporcionará 432.000 €, cien mil menos que para ejecutar la segunda fase de la biblioteca. Aunque el montante económico mayor está reservado para el futuro Museo de la Radio, con 890.000 €.

En el pleno se constató, además, cómo en ocho años no se han modificado los impuestos. «Ha sufrido una congelación, igual que el IPC, que tampoco ha subido. Los precios públicos, como las tasas de basuras y otros, no se han tocado, siguen igual. De esta manera, aumentan las inversiones en el Ayuntamiento sin tocar los impuestos», destacó el alcalde de la localidad, Félix Ángel Martín.

La oposición crítica

Por su parte, el portavoz del grupo socialista en el Consistorio, Alberto de Frutos, criticó la postura del primer edil «por llevar a cabo, durante el año, cien mil modificaciones en los presupuestos».

«El alcalde parte con un dinero y luego se gasta un 400% más de lo que hay. Cuando ves la ejecución y la comparas con los presupuestos, no tiene nada que ver con la realidad», añadió el concejal, a lo que sumó su malestar por la «exagerada» cantidad destinada para la construcción del Museo de la Radio. «Más de 140 millones de pesetas para rehabilitar una casa vieja. Con eso compramos hasta las radios», destacó.

SE INCLUYE LA CONSTRUCCIÓN DE UN NUEVO EDIFICIO CULTURAL

El Ayuntamiento de Peñafiel tiene previsto llevar a cabo la construcción de un edificio cultural en el antiguo hospital asilo de la Santísima Trinidad, en el que estará ubicada la escuela de música.

Un proyecto aprobado ya en los planes provinciales de la Diputación de Valladolid, y que cuenta con una cuantía económica, para la primera fase de más de 480.000 €. En el edificio estarán instaladas, además, la banda municipal, un salón de actos y varios locales para actividades culturales y deportivas que llevan a cabo las asociaciones existentes en el pueblo.

Los más de 90 alumnos que en estos momentos reciben clases en el colegio público peñafileense, pasarán el próximo año a este nuevo centro. A partir de ese momento, los alumnos que quieran seguir profesionalizándose más en el terreno, tendrán que acudir a los conservatorios. En total se imparte la enseñanza de ocho instrumentos: Flauta, guitarra, percusión, metal grave, agudo, saxofón, piano y clarinete, estos tres últimos los más demandados. Las clases están dirigidas para niños de entre ocho y 14 años.



**ELECTRODOMÉSTICOS
ARTÍCULOS DE REGALO**

C. Atarazanas 3
Tif. 983 880393

**ANUNCIENSE EN
LA VOZ DE
PEÑAFIEL
EL ANUNCIO MÁS
RENTABLE**

VISITA NUESTRA WEB
-HEMEROTECA

-NOTICIAS

-LINKS

-FORO

-TIENDA



www.lavozdepenafiel.es/fm

CITAS

“Es duro caer, pero es peor
aun no haber intentado
nunca subir”

Teodor Roosevelt

“Pensar en viejo me abruma
y, sin embargo, pensar en
joven me parece tan
insípido.”

Camilo José Cela

“Lo que llega sin que
se le haya hecho
venir: eso es
el destino.”

Mencio